



## علاج بتدخل جراحي محدود لتضخم البروستاتا الحميد (BPH)

علاج ببخار الماء

### استشر طبيبك لمعرفة طريقة

علاج تضخم البروستاتا الحميد (BPH) المناسبة لك.

\*يعتمد ذلك على الحالة السريرية للفرد ومدى استجابته للعلاج.

1. Rees J, Bultitude M, Challacombe B. The management of lower urinary tract symptoms in men. *BMJ*. 2014;348:g3861.
2. McVary KT, Gange SN, Gittelman MC, et al. Minimally invasive prostate convective water vapour energy (WAVE) ablation: A multicentre, randomised, controlled study for treatment of lower urinary tract symptoms secondary to benign prostatic hyperplasia. *J Urol*. 2016 May;195(5):1529-38.

يحصص القانون بيع هذه الأجهزة على البيع بواسطة طبيب أو بناء على طلب منه. وتوجد دواعي الاستعمال وموانع الاستعمال والتحذيرات وتعليمات الاستخدام في نشرة المنتج المرفقة مع كل جهاز. تتوفر معلومات الاستخدام في البلدان التي تتوفر فيها تسجيلات منطبقة لدى الهيئات الصحية. هذا المحتوى غير مُعد للاستخدام في فرنسا. كل الصور الواردة ملك لشركة Boston Scientific. وكل العلامات التجارية ملك لأصحابها المعنيين.

المحتوى الوارد في هذا الكتيب لأغراض العلم فقط ولا يمثل استشارة طبية ولا يصلح استخدامه في التشخيص الطبي. توصي شركة Boston Scientific باستشارة الطبيب في كل ما يخص صحتك أو لطرح أي استفسارات سريرية أو طبية.

## ما هو تضخم البروستاتا الحميد (BPH)؟

تضخم البروستاتا الحميد (BPH) هو عبارة عن تضخم في غدة البروستاتا يصيب نسبة 50% من الرجال في سن 60 عامًا، ويصيب أكثر من 90% منهم في سن 85 عامًا<sup>1</sup> وقد يؤدي هذا التضخم إلى الضغط على مجرى البول، ومن ثم تقليل تدفق البول من المثانة وإعاقته بالكامل أحيانًا.

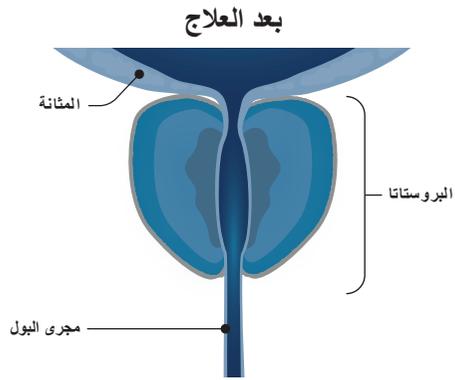
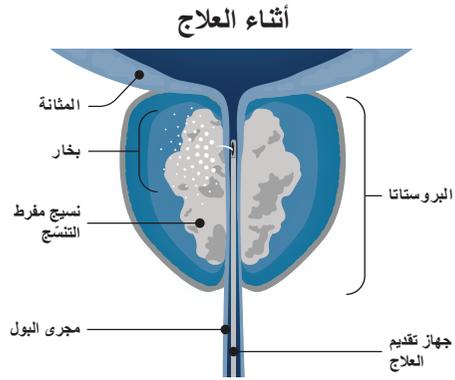
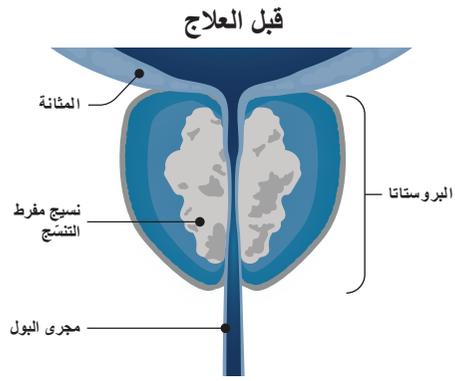
أعراض تضخم البروستاتا الحميد (BPH) تشمل:

- تكرار التبول
- التدفق غير المنتظم للبول
- إلحاح الحاجة إلى التبول
- ضعف التدفق
- الدفع بقوة
- الاستيقاظ ليلاً للتبول

## علاج تضخم البروستاتا الحميد (BPH)

هل أنت غير مستعد لإجراء جراحة، وكذلك لا ترغب في تناول الأدوية؟ يعدّ العلاج ببخار الماء اختيارًا مصممًا لتقليل أعراض تضخم البروستاتا الحميد (BPH) في الرجال المصابين بالمرض – دون الآثار الجانبية للأدوية.





يختلف عدد جلسات العلاج ببخار الماء وفق حجم البروستاتا. وتجرى العملية في لقاء واحد. تهدف الصور أعلاه توضيح كيفية إجراء العملية وليس تمثيل النتيجة الدقيقة لحالة المريض.



## المسّ الفارق

يستخدم العلاج ببخار الماء الطاقة الطبيعية المخزونة في بخار الماء. حيث تظهر الدراسات السريرية بيانات سلامة إيجابية مع القدرة على تخفيف الأعراض المرتبطة بتضخم البروستاتا الحميد.<sup>2</sup>

يندفع بخار ماء معقم خلال كل جلسة علاج مدتها 9 ثوان ليتخلل نسيج البروستاتا المستهدف. وعندما يتحول البخار إلى ماء مرة أخرى، تتحرر كل الطاقة المخزونة مسببة موت الخلايا.

وبمرور الوقت، تعمل استجابات التعافي الطبيعية للجسم على إزالة الخلايا الميتة، ومن ثم يتضاءل حجم البروستاتا. ومع إزالة الأنسجة الزائدة، يتسع مجرى البول ما يقلل من أعراض تضخم البروستاتا الحميد (BPH).

يلاحظ أغلب المرضى علامات التعافي من الأعراض في خلال أسبوعين، ويمكن تحقيق الاستفادة القصوى خلال ثلاثة أشهر. ويمكن لاستجابات المرضى أن تختلف، وهو الحال بالفعل.

24 مليون

رجل في أوروبا يعانون من تضخم البروستاتا الحميد<sup>1</sup> (BPH)

90%

من الرجال الذين تتراوح أعمارهم بين 50 عامًا و85 عامًا يعانون من حالات مزعجة من تضخم البروستاتا الحميد<sup>1</sup> (BPH)